Porównanie tłumaczeń Rzymian 14:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli bowiem przez jedzenie — brat twój jest zasmucany, już nie według miłość postepujesz. Nie — pokarmem twoim owego niszcz, za którego Pomazaniec umarł.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś z powodu pokarmu brat twój jest zasmucany już nie według miłości postępujesz nie pokarmem twoim tego niszcz za którego Pomazaniec umarł
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli jednak z powodu pokarmu twój brat jest zasmucany, to już nie postępujesz zgodnie z miłością; przez swój pokarm nie rujnuj kogoś, za kogo umarł Chrystus.*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli bowiem z powodu potrawy brat* twój jest zasmucany, już nie według miłości chodzisz**. Nie potrawą twą tego gub, za którego Pomazaniec umarł. [2)3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś z powodu pokarmu brat twój jest zasmucany już nie według miłości postępujesz nie pokarmem twoim tego niszcz za którego Pomazaniec umarł

[1)] <x>530 8:11-13</x>
[2)] O współwyznawcy.
[3)] O życiu etycznym.